DENON

Over-Ear Headphones

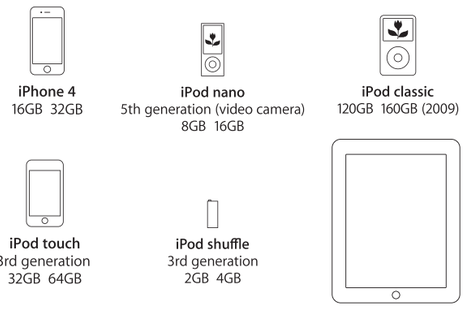
AH-D510R
AH-D310R

Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Manuel de l'Utilisateur
Manuale delle istruzioni
Manual del usuario
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Инструкция по эксплуатации
Instrukcja obsługi
操作說明書
操作说明书
取扱説明書

Made for iPod iPhone iPad

"Made for iPod", "Made for iPhone" and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.
Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.
Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone, or iPad may affect wireless performance.
iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPad is a trademark of Apple Inc.

- ❑ **Apple products with remote control support**
- ❑ **Produkte mit Fernbedienungsmöglichkeit**
- ❑ **Produits Apple avec prise en charge de la télécommande**
- ❑ **Prodotti Apple con telecomando compatibile con dispositivi esterni**
- ❑ **Productos Apple compatibles con el uso de mando a distancia**
- ❑ **Apple-producten met ondersteuning voor afstandsbediening**
- ❑ **Apple-produkter med stöd för fjärrkontroll**
- ❑ **Продукция компании Apple с поддержкой функции дистанционного управления**
- ❑ **Produkty Apple ze zdalnym sterowaniem**
- ❑ **受遥控器支援的Apple產品**
- ❑ **Apple产品支持遥控功能**
- ❑ **リモコン対応Apple製品**



「根据电子信息产品污染控制管理办法的有毒・有害物质或元素的标识表」

零部件名称	对象零部件	有毒有害物质或元素					
		铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr6+)	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
电路板	电路板组件，安装・插入零部件，电路板(不包括特定电子零部件)	×	○	×	○	○	○
附件	遥控器/AC适配器、电源线、RCA信号线等附件，包装	×	○	○	○	○	○

备注：
○：在该零部件的所有均质材料中的有毒有害物质的含量不超过在SJ/T11363-2006标准规定的限量要求
×：在该零部件中至少一种均质材料中的有毒有害物质的含量超过在SJ/T11363-2006标准规定的限量要求（×判定：包括EU RoHS的豁免项目）

此标志是根据2006/2/28颁布的「电子信息产品污染控制管理办法」，以及「电子信息产品污染控制标识要求」，适用于在中国销售的电子信息产品的环保使用期限。
在此产品相关的安全和使用上遵守注意事项，在从生产日期起计算的此年限内，产品中的有害物质不会往外泄漏，或者引起突然变异而给环境污染，人体或财产带来重大影响。
另外，包装在一起的电池等消耗品的环保期限是技术寿命5年。
适当地使用完后废弃的情况，请协助遵守各自治体的电子信息产品回收・再利用相关的法律・規定。

Precautions on the use of headphones

- **Before using the headphones, be sure to read the attached document "Precautions on the use of headphones".**
- To prevent injury, be careful not to let your fingers get caught between the housing and hanger.
- Do not pull the slider with unnecessarily force. Damage may result.

Vorsichtsmaßnahmen bei Verwendung des Kopfhörers

- **Vor der Verwendung des Kopfhörers lesen Sie bitte das beigefügte Dokument "Vorsichtsmaßnahmen bei Verwendung des Kopfhörers".**
- Es besteht Verletzungsgefahr, wenn Ihre Finger zwischen Gehäuse und Aufhängung geraten.
- Wenden Sie keine übermäßige Kraft beim Verstellen des Bügels auf. Das Gerät könnte beschädigt werden.

Précautions à prendre pour l'utilisation du casque audio

- **Avant d'utiliser le casque audio, lisez sans faute le paragraphe intitulé "Précautions à prendre pour l'utilisation du casque audio" dans le document joint.**
- Afin de ne pas vous blesser, ne laissez pas vos doigts se prendre entre le corps et l'attache du casque audio.
- Ne tirez pas inutilement sur la partie coulissante. Des dommages peuvent s'en suivre.

Precauzioni sull'uso delle cuffie

- **Prima di utilizzare le cuffie, leggere il documento allegato "Precauzioni sull'uso delle cuffie".**
- Per prevenire infortuni, prestare attenzione ad evitare che le dita rimangano intrappolate tra la cuffia e l'attacco.
- Non tirare il cursore con forza eccessiva. Potrebbero verificarsi danneggiamenti.

Precauciones durante el uso de los auriculares

- **Antes de utilizar los auriculares, asegúrese de leer el documento adjunto "Precauciones durante el uso de los auriculares".**
- Para evitar daños personales, tome la precaución de no pillarse los dedos entre la carcasa y la diadema.
- No tire del deslizador con demasiada fuerza. De lo contrario se podrían averiar.

Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van de hoofdtelefoon

- **Voordat u de hoofdtelefoon gebruikt, dient u het bijgevoegd document "Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van de hoofdtelefoon" te lezen.**
- Let erop dat uw vingers niet klem komen te zitten tussen de behuizing en de ophanging.
- Trek niet aan de schuifregelaar met onnodige kracht. Schade kan het resultaat zijn.

Viktigt att tänka på när du använder hörlurarna

- **Läs det bifogade dokumentet "Viktigt att tänka på när du använder hörlurarna" innan du använder hörlurarna.**
- Var försiktig så att du inte klämmer fingrarna mellan hörlursenheten och bygeln.
- Använd inte för mycket kraft på skjutanordningen. Skador kan då uppstå.

Меры предосторожности при использовании наушников

- **Перед использованием наушников обязательно прочитайте прилагаемый документ "Меры предосторожности при использовании наушников".**
- Во избежание телесных повреждений, будьте внимательны и не защемите себе пальцы между корпусами и оголовником.
- Не тяните за скользящий зажим с чрезмерной силой. Может произойти повреждение.

Środki ostrożności dotyczące korzystania ze słuchawek

- **Przed rozpoczęciem korzystania ze słuchawek przeczytaj załączony dokument "Środki ostrożności dotyczące korzystania ze słuchawek".**
- Aby zapobiec obrażeniom uważaj, aby nie umieszczać palców pomiędzy obudową a uchwytem.
- Nie rozciągaj regulatora długości używając niepotrzebnej siły. Można go uszkodzić.

使用耳機的注意事項

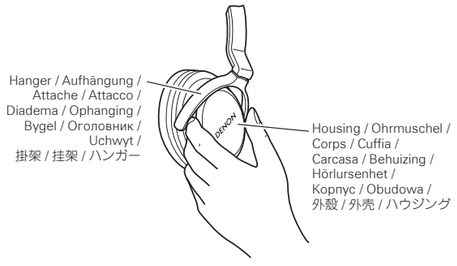
- **使用耳機前，務必閱讀隨附文件"使用耳機的注意事項"。**
- 請務必小心不要讓外殼和掛架夾住手指，以免受傷。
- 請勿用不必要的外力拉扯滑蓋。可能導致損壞。

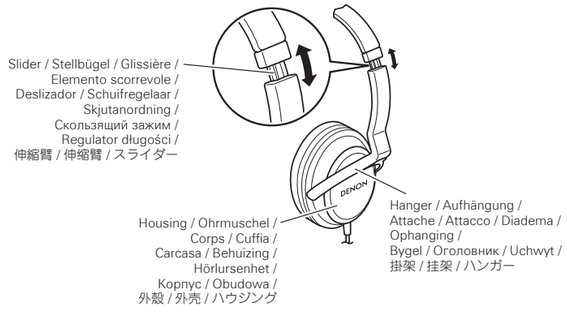
耳机使用注意事项

- **在使用耳机前，请务必阅读所附文件"耳机使用注意事项"的内容。**
- 请务必小心不要让外壳和挂架夹住手指，以免受伤。
- 请勿用不必要的外力拉扯伸缩臂。可能导致损坏。

ヘッドホンの取り扱い上のご注意と保証について

- **ヘッドホンをお使いになる前に、添付の"ヘッドホンの取り扱い上のご注意と保証について"をかならずお読みください。**
- ハウジングとハンガーの間に指をはさまないでください。特に幼いお子様にご注意ください。ケガの原因となることがあります。
- スライダーを無理に引っ張らないでください。破損することがあります。





ENGLISH

Accessories

Check that the following parts are supplied with the product.
① Owner's Manual 1
② Precautions on the use of headphones 1
③ Service center list 1

Using the remote control

These headphones are assembled with an Apple-compatible remote microphone. You can answer a call, talk, and disconnect a call using compatible devices. You can also perform music control.

Buttons		Function	Button operation
Mic	❶	Increase Volume	●
	❷	Play or pause a song or video Answer or end a call Switch to an incoming or on-hold call and put the current call on hold	●
		Skip to the next song or chapter	●●
		Go to the previous song or chapter	●●●
		Fast forward	●▬
		Fast reverse	●●▬
		Voice Over Decline an incoming call Switch to an incoming or on-hold call and end the current call	▬
	❸	Decrease Volume	●

● Short-press of the button ▬ Long-press of the button (2 sec or longer)

- Requires the latest version Apple software.
- All operations comply with genuine Apple remote operation.
- Please see "Apple products with remote control support" for Apple products that can use the remote control function of these headphones.
- You can perform audio playback on all iPhone and iPod models and other portable devices.

Specifications

- ❑ **Type:** Dynamic type
- ❑ **Drive units:** Ø 42 mm, Neodymium magnet
- ❑ **Input impedance:** 32 Ω
- ❑ **Sensitivity:** •AHD-510R: 101 dB/mW •AHD-310R: 105 dB/mW
- ❑ **Maximum input:** 1,000 mW
- ❑ **Playback frequency:** •AHD-510R: 8 – 24,000 Hz •AHD-310R: 10 – 22,000 Hz
- ❑ **Weight:** 153 g (not including cable)
- ❑ **Cable length:** 1,3 m OFC litz cable
- ❑ **Plug:** Ø 3.5 mm gold-plated stereo mini plug

∗ For improvement purposes, specifications and design are subject to change without notice.

FRANCAIS

Accessoires

Assurez-vous que les articles suivants sont fournis avec l'appareil.
① Manuel de l'Utilisateur 1
② Précautions à prendre pour l'utilisation du casque audio 1
③ Liste des services après-vente 1

Utilisation de la télécommande

Ce casque audio est équipé d'un microphone-télécommande compatible Apple. Vous pourrez prendre un appel, parler ou mettre fin à la communication sur les appareils compatibles. Vous pourrez également commander les fonctions d'écoute musicale.

Touches		Fonction	Utilisation des touches
Micro	❶	Augmenter le volume	●
	❷	Lire ou interrompre la lecture d'un morceau ou d'une vidéo Répondre ou mettre fin à un appel Basculer sur un appel entrant ou en attente et mettre en attente l'appel en cours	●
		Passer au morceau ou au chapitre suivant	●●
		Passer au morceau ou au chapitre précédent	●●●
		Avance rapide	●▬
		Retour rapide	●●▬
		Voice Over Refuser un appel entrant Basculer sur un appel entrant ou en attente et mettre fin à l'appel en cours	▬
	❸	Baisser le volume	●

● Appui bref sur la touche ▬ Appui long sur la touche (au moins 2 secondes)

- Nécessite la dernière version du logiciel Apple.
- Toutes les opérations sont conformes à l'utilisation de la télécommande d'origine Apple.
- Reportez-vous au paragraphe "Produits Apple avec prise en charge de la télécommande" pour connaître les produits Apple compatibles avec la fonction de commande à distance de ce casque audio.
- Vous pouvez lancer la lecture audio sur tous les modèles d'iPhone et iPod et autres appareils portables.

Spécifications

- ❑ **Type:** Type de dynamique
- ❑ **Boîes de commande:** Ø 42 mm, Aimant nédyme
- ❑ **Impédance d'entrée:** 32 Ω
- ❑ **Sensibilité:** •AH-D510R: 101 dB/mW •AH-D310R: 105 dB/mW
- ❑ **Niveau maximal d'entrée maximal:** 1 000 mW
- ❑ **Fréuence de lecture:** •AH-D510R: 8 – 24 000 Hz •AH-D310R: 10 – 22 000 Hz
- ❑ **Poids:** 153 g (Cordon non fourni)
- ❑ **Longueur du câble:** Cordon litz OFC, 1,3 m
- ❑ **Prise:** Ø 3,5 mm Mini-prise stéréo plaqué-or

∗ Par souci d'amélioration, les caractéristiques et le design sont susceptibles de modifications sans préavis.

DEUTSCH

Zubehör

Überprüfen Sie, dass folgendes Zubehör im Lieferumfang des Produkts enthalten ist.
① Bedienungsanleitung 1
② Vorsichtsmaßnahmen bei Verwendung des Kopfhörers 1
③ Kundendienstverzeichnis 1

Verwendung der Fernbedienung

Dieser Kopfhörer ist mit einem Apple-kompatiblen externen Mikrofon ausgestattet. Mit einem kompatiblen Gerät können Sie damit Anrufe annehmen, sprechen und Rufverbindungen trennen. Sie können damit auch Musik wiedergeben.

Tasten		Funktion	Tastenbetätigung
Mikro	❶	Erhöhen der Lautstärke	●
	❷	Abspielen oder Stoppen eines Musiktitels oder Videos Annehmen oder Beenden eines Anrufs Wechseln zu einem eingehenden oder wartenden Anruf und Stellen des aktuellen Anrufs in die Warteliste	●
		Springen zum nächsten Titel oder Kapitel	●●
		Zurückkehren zum vorherigen Titel oder Kapitel	●●●
		Schnellvorlauf	●▬
		Schnellrücklauf	●●▬
		Voice Over Ablehnen eines eingehenden Anrufs Wechseln zu einem eingehenden oder wartenden Anruf und Beenden des aktuellen Telefonats	▬
	❸	Verringern der Lautstärke	●

● Kurzer Tastendruck ▬ Langer Tastendruck (2 s oder länger)

- Erfordert die neueste Version der Apple-Software.
- Alle Funktionen sind mit dem Betrieb über die Apple-Originalfernbedienung konform.
- Unter "Apple Produkte mit Fernbedienungsmöglichkeit" erfahren Sie, welche Apple-Produkte in Kombination mit den Fernbedienfunktionen dieses Kopfhörers benutzt werden können.
- Die Audio-Wiedergabe können Sie bei allen iPhone- und iPod-Modellen sowie bei anderen tragbaren Geräten nutzen.

Technische Daten

- ❑ **Typ:** Dynamischer Typ
- ❑ **Antriebseinheiten:** Ø 42 mm, Neodym-Magnet
- ❑ **Eingangsimpedanz:** 32 Ω
- ❑ **Empfindlichkeit:** •AH-D510R: 101 dB/mW •AH-D310R: 105 dB/mW
- ❑ **Maximale Leistungsaufnahme:** 1.000 mW
- ❑ **Wiedergabe-Frequenzen:** •AH-D510R: 8 – 24,000 Hz •AH-D310R: 10 – 22,000 Hz
- ❑ **Gewicht:** 153 g (Kabel nicht eingeschlossen)
- ❑ **Kabellänge:** Drei Meter Litzenkabel OFC 1,3 m
- ❑ **Stecker:** Ø 3,5 mm vergoldeter Stereo-Ministecker

∗ Änderung der technischen Daten und des Designs zum Zwecke der Verbesserung ohne Ankündigung vorbehalten.

ITALIANO

Accessori

Verificare che le seguenti parti siano in dotazione con il prodotto.
① Manuale delle istruzioni 1
② Precauzioni sull'uso delle cuffie 1
③ Elenco dei centri di assistenza tecnica 1

Utilizzo del telecomando

Le cuffie sono dotate di telecomando con microfono integrato compatibile Apple e consentono di rispondere, effettuare o terminare una chiamata utilizzando periferiche compatibili, nonché di regolare il volume della musica.

Pulsante		Funzione	Funzionamento pulsante
Mic	❶	Aumentare il volume	●
	❷	Riprodurre o mettere in pausa un brano Rispondere o terminare una chiamata Passare a un'altra chiamata in entrata o in attesa mettendo quella attuale in attesa	●
		Passare al brano o al capitolo successivo	●●
		Tornare al brano o al capitolo precedente	●●●
		Avanzamento veloce	●▬
		Riavvolgimento veloce	●●▬
		Voice Over Rifiutare una chiamata Passare a un'altra chiamata in entrata o in attesa terminando quella attuale	▬
	❸	Diminuire il volume	●

● Premere brevemente il pulsante ▬ Premere a lungo il pulsante (almeno 2 secondi)

- È richiesta l'ultima versione del software Apple.
- Tutte le funzioni sono compatibili con l'utilizzo tramite telecomando originale Apple.
- Per i prodotti Apple che supportano l'uso del telecomando delle cuffie, vedere "Prodotti Apple con telecomando compatibile con dispositivi esterni".
- È possibile eseguire la riproduzione audio su tutti i modelli iPhone ed iPod, nonché su altre periferiche portatili.

Specifiche

- ❑ **Tipo:** Tipo dinamico
- ❑ **Unità principali:** Ø 42 mm, Magnete al neodimio
- ❑ **Impedenza in ingresso:** 32 Ω
- ❑ **Sensibilità:** •AH-D510R: 101 dB/mW •AH-D310R: 105 dB/mW
- ❑ **Ingresso massimo:** 1.000 mW
- ❑ **Frequenze di riproduzione:** •AH-D510R: 8 – 24.000 Hz •AH-D310R: 10 – 22.000 Hz
- ❑ **Peso:** 153 g (Cavo escluso)
- ❑ **Lunghezza del cavo:** Cavo litz OFC da 1,3m
- ❑ **Spina:** Ø 3,5 mm spinotto stereo rivestito in oro

∗ Per motivi di miglioramento, dati tecnici e design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

ESPAÑOL

Accesorios

Compruebe que el producto va acompañado de las piezas siguientes.

① Manual del usuario 1
② Precauciones durante el uso de los auriculares 1
③ Lista de servicios técnicos 1

Uso del mando a distancia

Estos auriculares incorporan un micrófono a distancia compatible con Apple. Puede responder a una llamada, hablar y desconectar la llamada utilizando dispositivos compatibles. También puede controlar las funciones de reproducción de música.

Botones		Función	Uso del botón
Micrófono	❶	Aumentar el volumen	●
	❷	Reproducir o poner en pausa una canción o vídeo Responder o finalizar una llamada Cambiar a una llamada entrante o en espera y poner la llamada actual en espera	●
		Saltar a la siguiente canción o capítulo	●●
		Ir a la canción o capítulo anterior	●●●
		Avance rápido	● ▬
		Retroceso rápido	●● ▬
		Voice Over Rechazar una llamada Cambiar a una llamada entrante o en espera y finalizar la llamada actual	▬
	❸	Disminuir el volumen	●

● Pulsación breve del botón ▬ Pulsación larga del botón (2 segundos o más)

- Necesita la última versión de software de Apple.
- Todas las operaciones cumplen los estándares de un mando a distancia Apple auténtico.
- Por favor, consulte "Productos Apple compatibles con el uso de mando a distancia" para conocer qué productos de Apple pueden utilizar la función de mando a distancia de estos auriculares.
- Puede controlar la reproducción de audio en todos los modelos de iPhone o iPod, y en otros dispositivos portátiles.

Especificaciones

❑ **Tipo:** Tipo dinámico
❑ **Unidad principal:** Ø 42 mm, Imán de Neodimio
❑ **Impedancia de entrada:** 32 Ω
❑ **Sensibilidad:** •AH-D510R: 101 dB/mW •AH-D310R: 105 dB/mW
❑ **Entrada máxima:** 1.000 mW
❑ **Frecuencias de reproducción:** •AH-D510R: 8 – 24.000 Hz •AH-D310R: 10 – 22.000 Hz
❑ **Peso:** 153 g (cable no incluido)
❑ **Longitud del cable:** Cable OFC litz de 1,3 m
❑ **Plug:** Ø 3,5 mm mini conector estéreo bañado en oro

＊ Para su mejora, las especificaciones y el diseño están sujetos a cambio sin notificación previa.

SVENSKA

Tillbehör

Kontrollera att följande saker levereras tillsammans med produkten.

① Bruksanvisning 1
② Viktigt att tänka på när du använder hörlurarna 1
③ Förteckning över serviceställen 1

Använda fjärrkontrollen

Hörlurarna har en inbyggd Apple-kompatibel fjärrkontroll/mikrofon. Du kan svara på ett samtal, tala och lägga på ett samtal när du använder kompatibla enheter. Dessutom kan du styra musiken.

Knapp		Funktion	Knappanvändning
Mikrofon	❶	Höja volymen	●
	❷	Spela eller göra paus i en låt eller video Svara eller avsluta ett samtal Byta till ett inkommande eller till ett samtal i vänteläge och sätta det pågående samtalet i vänteläge	●
		Byta till nästa låt eller kapitel	●●
		Gå till föregående låt eller kapitel	●●●
		Snabbspolning framåt	● ▬
		Snabbspolning bakåt	●● ▬
		Voice Over Neka ett inkommande samtal Byta till ett inkommande eller till ett samtal i vänteläge och avsluta det pågående samtalet	▬
	❸	Sänka volymen	●

● Kort knapptryckning ▬ Lång knapptryckning (2 sekunder eller längre)

- Kräver den senaste programversionen från Apple.
- Alla funktioner är kompatibla med Apples egna fjärrkontrollfunktioner.
- Du hittar information om vilka Apple-produkter som kan använda fjärrkontrollfunktionerna i "Apple-produkter med stöd för fjärrkontroll".
- Du kan spela upp ljud från alla iPhone- och iPod-modeller och andra bärbara spelare.

Tekniska data

❑ **Typ:** Dynamisk typ
❑ **Drivenheter:** Ø 42 mm, Neodymmagnet
❑ **Inimpedans:** 32 Ω
❑ **Känslighet:** •AH-D510R: 101 dB/mW •AH-D310R: 105 dB/mW
❑ **Max ineffekt:** 1 000 mW
❑ **Frekvensåtergivning:** •AH-D510R: 8 – 24 000 Hz •AH-D310R: 10 – 22 000 Hz
❑ **Mått:** 153 g (exkl. kabeln)
❑ **Kabellängd:** 1,3m OFC litz-kabel
❑ **Kontakt:** Ø 3,5 mm guldpläterad ministereokontakt

＊ Rätten till ändring i tekniska data och utförande förbehålles.

POLSKI

Akcesoria

Sprawdź czy następujące elementy zostały dostarczone wraz z urządzeniem.

① Instrukcja obsługi 1
② Środki ostrożności dotyczące korzystania ze słuchawek 1
③ Lista punktów serwisowych 1

Korzystanie ze zdalnego sterowania

Te słuchawki są wyposażone w zdalny mikrofon, który jest zgodny z urządzeniami Apple. Za pomocą zgodnych urządzeń można odebrać połączenie, rozmawiać oraz zakończyć połączenie. Można również sterować funkcjami odtwarzania muzyki.

Przycisk		Funkcja	Działanie przycisku
Mikrofon	❶	Zrobić głośniej	●
	❷	Odtwarzać lub zatrzymać odtwarzanie Odebrać lub zakończyć połączenie Przełączyć się na przychodzące połączenie i zawiesić bieżące	●
		Przejść do następnej piosenki lub rozdziału	●●
		Przejść do poprzedniej piosenki lub rozdziału	●●●
		Szybkie przewijanie do przodu	● ▬
		Szybkie przewijanie do tyłu	●● ▬
		Voice Over Odrzucić przychodzące połączenie Przełączyć się na przychodzące połączenie i zakończyć bieżące	▬
	❸	Zrobić ciszej	●

● Krótkie naciśnięcie przycisku ▬ Przytrzymanie przycisku (2 sekundy lub dłużej)

- Wymaga najnowszej wersji oprogramowania Apple.
- Wszystkie czynności obsługi są zgodne z czynnościami obsługi zdalnego sterowania Apple.
- Produkty Apple, które obsługują funkcję zdalnego sterowania tych słuchawek, zostały wyszczególnione w dokumencie "Produkty Apple ze zdalnym sterowaniem".
- Odtwarzanie muzyki jest możliwe w przypadku wszystkich modeli iPhone i iPod oraz innych urządzeń przenośnych.

Specyfikacja

❑ **Typ:** Typ dynamiczny
❑ **Głośniki:** Ø 42 mm, Magnes neodymowy
❑ **Impedancja wejściowa:** 32 Ω
❑ **Czułość:** •AH-D510R: 101 dB/mW •AH-D310R: 105 dB/mW
❑ **Maksymalna moc wejściowa:** 1 000 mW
❑ **Częstotliwość odtwarzania:** •AH-D510R: 8 – 24 000 Hz •AH-D310R: 10 – 22 000 Hz
❑ **Waga:** 153 g (bez kabla)
❑ **Długość kabla:** 1,3 m kabla licowego OFC
❑ **Wtyczka:** Ø 3,5 mm pozłacana mini wtyczka stereo

＊ W wyniku modyfikacji dane techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego uprzedzenia.

中文简体字

附件

请检查产品附带的下列部件。

① 操作说明书 1
② 耳机使用注意事项 1
③ 维修站一览表 1

使用遥控器

耳机上配备与Apple兼容的遥控麦克风。因此，您可使用兼容设备接打电话、或切断电话。同时，还可进行音乐控制。

按钮		功能	按钮操作
麦克风	❶	调高音量	●
	❷	播放或暂停歌曲或视频 应答或切断电话 切进来电或呼叫等待并将当前通话置于等待状态	●
		跳到下一曲或下一节	●●
		回到前一曲或前一节	●●●
		快进	● ▬
		快退	●● ▬
		Voice Over 拒绝来电 切进来电或呼叫等待并结束当前通话	▬
	❸	降低音量	●

● 短按按钮 ▬ 长按按钮（2 秒以上）

- 要求Apple软件的最新版。
- 所有操作需完全符合Apple遥控操作要求。
- 请参见Apple产品的"Apple产品支持遥控功能"，使用耳机的遥控功能。
- 您可在所有iPhone与iPod设备及其它便携设备上执行音频播放功能。

规格

❑ **类型:** 动态型
❑ **发声驱动单元:** Ø 42 mm, 钕磁体
❑ **输入电阻:** 32 Ω
❑ **灵敏度:** ・AH-D510R: 101 dB/mW ・AH-D310R: 105 dB/mW
❑ **最大输入:** 1,000 mW
❑ **播放频率:** ・AH-D510R: 8 - 24,000 Hz ・AH-D310R: 10 - 22,000 Hz
❑ **重量:** 153 g（不包括耳机线）
❑ **线长:** 1.3 米长的OFC绞合线电缆
❑ **插头:** Ø 3.5 mm 镀金立体声迷你插头

＊ 产品规格及设计，因改进而有所变化，恕不另行通知。

NEDERLANDS

Accessoires

Controleer of bij dit product de volgende onderdelen zijn meegeleverd.

① Gebruiksaanwijzing 1
② Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van de hoofdtelefoon 1
③ Lijst van serviceadressen 1

De afstandsbediening gebruiken

Deze hoofdtelefoon is uitgerust met een Apple-compatibele afstandbediende microfoon. Wanneer u compatibele toestellen gebruikt, kunt u een oproep beantwoorden, praten en een oproep afbreken. U kunt ook de muziekbedieningen gebruiken.

Toetsen		Functie	Bediening van de toetsen
Mic	❶	Het volume harder te zetten	●
	❷	Een nummer of video weer te geven of te pauzeren Een gesprek te beantwoorden of te beëindigen Om te schakelen naar een inkomend gesprek of een gesprek in de wacht en het huidige gesprek in de wacht te zetten	●
		Naar het volgende nummer of hoofdstuk te gaan	●●
		Naar het vorige nummer of hoofdstuk te gaan	●●●
		Snel vooruitspoelen	● ▬
		Snel achteruitspoelen	●● ▬
		Voice Over Een inkomend gesprek te weigeren Om te schakelen naar een inkomend gesprek of een gesprek in de wacht en het huidige gesprek te beëindigen	▬
	❸	Het volume zachter te zetten	●

● Kort drukken op de toets ▬ Lang drukken op de toets (2 sec of langer)

- Vereist de laatste versie Apple-software.
- Alle bedieningen stemmen overeen met de echte Apple-afstandsbediening.
- Raadpleeg "Apple-producten met ondersteuning voor afstandsbediening" voor Apple-producten die de afstandsbedieningsfunctie van deze hoofdtelefoon kunnen gebruiken.
- U kunt geluid afspelen op alle iPhone en iPod-modellen en andere draagbare toestellen.

Technische gegevens

❑ **Type:** Dynamisch type
❑ **Aandrijfeenheden:** Ø 42 mm, Neodymium-magneet
❑ **Ingangsimpedantie:** 32 Ω
❑ **Gevoeligheid:** •AH-D510R: 101 dB/mW •AH-D310R: 105 dB/mW
❑ **Maximale ingang:** 1.000 mW
❑ **Weergavefrequenties:** •AH-D510R: 8 – 24.000 Hz •AH-D310R: 10 – 22.000 Hz
❑ **Gewicht:** 153 g (snoer niet inbegrepen)
❑ **Snoerlengte:** 1,3m OFC litze-draad
❑ **Stekker:** Ø 3,5 mm vergulde stereo-ministekker

＊ De technische gegevens en het ontwerp zijn onderhevig aan wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving.

РУССКИЙ

Принадлежности

Проверьте, входит ли в комплект поставки следующее.

① Инструкция по эксплуатации 1
② Меры предосторожности при использовании наушников 1
③ Список пунктов обслуживания 1

Использование пульта дистанционного управления

Эти наушники оснащены совместимым с устройствами компании Apple дистанционным микрофоном. С помощью совместимых устройств можно отвечать на входящие вызовы, вести разговор и завершать вызовы. Можно также управлять воспроизведением музыки.

Кнопка		Функция	Назначение кнопки
Микрофон	❶	Увеличить громкость	●
	❷	Воспроизводить или приостановить на паузу воспроизведение аудиокомпозиции или видео Ответить на вызов или завершить телефонный разговор. Переключиться на поступающий или удерживаемый вызов и поставить текущий вызов на удержание	●
		Перейти скачком к следующей композиции или главе	●●
		Перейти к предыдущей композиции или главе	●●●
		Быстрая перемотка вперед	● ▬
		Быстрая перемотка назад	●● ▬
		Voice Over Отклонить поступающий вызов Переключиться на поступающий или удерживаемый вызов и завершить текущий телефонный разговор	▬
	❸	Уменьшить громкость	●

● Кратковременное нажатие кнопки ▬ Продолжительное нажатие кнопки (2 сек. и более)

- Требуется последняя версия программного обеспечения компании Apple.
- Все функции соответствуют оригинальным функциям дистанционного управления компании Apple.
- Перечень изделий компании Apple, с которыми может использоваться функция дистанционного управления данных наушников, см. в документе "Продукция компании Apple с поддержкой функции дистанционного управления".
- Функция воспроизведения аудио файлов поддерживается для всех моделей iPhone и iPod, а также других портативных устройств.

Технические характеристики

❑ **Тип:** Активный
❑ **Динамики:** Ø 42 мм, Неодимовый магнит
❑ **Входное сопротивление:** 32 Ом
❑ **Чувствительность:** •AH-D510R: 101 дБ/мВт •AH-D310R: 105 дБ/мВт
❑ **Максимальная входная мощность:** 1 000 мВт
❑ **Частоты воспроизведения:** •AH-D510R: 8 – 24 000 Гц •AH-D310R: 10 – 22 000 Гц
❑ **Масса:** 153 г (не включая кабель)
❑ **Длина кабеля:** Волоконно-оптический литцендратный кабель 1,3 м
❑ **Штекер:** Ø 3,5 мм позолоченный стерео мини штекер

＊ Изменения, улучшающие технические характеристики и дизайн, могут быть произведены без уведомления.

中文繁體字

附件

請檢查產品附帶的下列部件。

① 操作說明書 1
② 使用耳機的注意事項 1
③ 維修站一覽表 1

使用遙控器

這些耳機裝配在相容於Apple的遙控麥克風上。您可以透過相容裝置接聽電話、通話及掛斷電話，也可以控制音樂。

按鈕		功能	按鈕操作
麥克風	❶	提高音量	●
	❷	播放或暫停播放歌曲或視訊 接聽電話或結束通話 切換至來電或保留來電，並保留目前通話	●
		跳至下一首歌曲或下一個章節	●●
		回到上一首歌曲或上一個章節	●●●
		快進	● ▬
		快退	●● ▬
		Voice Over 拒聽來電 切換至來電或保留來電，並結束目前通話	▬
	❸	降低音量	●

● 按一下按鈕 ▬ 按住按鈕 (2秒以上)

- 必須安裝最新Apple軟體版本。
- 所有操作步驟必須依照正版Apple遙控操作方法。
- 有關可使用耳機遙控功能的Apple產品，請參閱"受遙控器支援的Apple產品"。
- 您可以在所有iPhone及iPod機型及可攜式裝置上播放音訊。

規格

❑ **類型:** 動態型
❑ **發聲驅動單元:** Ø 42 mm, 釹磁體
❑ **輸入阻抗:** 32 Ω
❑ **靈敏度:** ・AH-D510R: 101 dB/mW ・AH-D310R: 105 dB/mW
❑ **最大輸入:** 1,000 mW
❑ **播放頻率:** ・AH-D510R: 8 - 24,000 Hz ・AH-D310R: 10 - 22,000 Hz
❑ **重量:** 153 g (不包括耳機線)
❑ **線長:** 1.3 米長的OFC絞線電纜
❑ **插頭:** Ø 3.5 mm 鍍金立體聲迷你插頭

＊ 產品規格及設計，因改進而有所變化，恕不另行通知。

日 本

付属品について

ご使用の前にご確認ください。

① 取扱説明書（本書） 1
② ヘッドホンの取り扱い上のご注意と保証について 1
③ 保証書 1
④ 製品のご相談と修理・サービス窓口のご案内 1

リモコンの使いかた

本機はApple製品対応のリモコン・マイクを搭載しています。
対応機器では電話の応答/通話/切断や、楽曲のコントロールができます。

ボタン		功能	操作
マイク	❶	音量を上げる	●
	❷	曲またはビデオを再生/一時停止する 電話に出る/電話を切る かかってきた電話または保留中の電話に切り替え、現在の通話を保留にする	●
		次の曲またはチャプターに移動する	●●
		前の曲またはチャプターに移動する	●●●
		早送り	● ▬
		巻き戻し	●● ▬
		Voice Over かかってきた電話を拒否する かかってきた電話または保留中の電話に切り替え、現在の通話を切る	▬
	❸	音量を下げる	●

● 1回押す ▬ 1回長押し(2秒以上)

- 最新のAppleソフトウェアをご使用ください。
- すべての動作はApple純正リモコンに準じます。
- 本機のリモコンをお使いいただけるApple製品については、"リモコン対応Apple製品"をご覧ください。
- すべてのiPhone、iPodモデル、およびその他のポータブル機器との使用でオーディオ再生ができます。

主な仕様

❑ **形式:** ダイナミック型
❑ **ドライバー:** φ 42mm　ネオジウムマグネット
❑ **インピーダンス:** 32 Ω
❑ **感度:** ・AH-D510R : 101 dB/mW ・AH-D310R : 105 dB/mW
❑ **最大入力:** 1,000 mW
❑ **再生周波数:** ・AH-D510R : 8~24,000 Hz ・AH-D310R : 10~22,000 Hz
❑ **質量:** 153 g（コード含まず）
❑ **コード長:** 1.3 m OFCリッツ線
❑ **プラグ:** φ 3.5 mm 金メッキステレオミニプラグ

＊仕様および外観は改良のため、予告なく変更することがあります。

DENON
www.denon.com
D&M Holdings Inc.
Printed in China　5411 10545 109D